

Table des matières

PRÉAMBULE	7
PREMIER LIVRE: LES TRANSFERTS DE MYTHE EN ESPAGNE	11
I. LES TRANSFERTS DE MYTHE DE LA COUR DE CHARLEMAGNE À CELLE D'ALPHONSE I ^{er} EN ESPAGNE	15
1. Le transfert du «mythe de Charlemagne» aux souverains asturiens-léonais entre 797 et 1109	15
2. Le transfert du «mythe de Charlemagne» à Alphonse I ^{er}	18
3. Le transfert du «mythe de Roland» à Rotrou	19
4. Le transfert du «mythe d'Olivier» à Gaston	23
II. ATTRIBUTION DES CONQUÊTES D'ALPHONSE I ^{er} À CHARLEMAGNE	27
1. Les victoires d'Alphonse I ^{er} à Cutanda et à Bayonne, attribuées à Charlemagne dans la <i>Chronique de Turpin</i>	27
2. La bataille de revanche près de Valterne et le miracle de l'arrêt du soleil	30
3. La prise de Medinaceli par Charlemagne	36
4. La victoire de Charlemagne près du fleuve Gaalz	38
5. Les amis d'Alphonse et la substitution de «*Tarasonie» par «Carcasonie»	39
6. A propos du duc Naime	41
7. La «Tere Certeine»	43
III. ATTRIBUTION DES CONQUÊTES D'ALPHONSE ET DE ROTROU À ROLAND	45
1 Les conquêtes dont se targue Roland	45
2. Noples	46
3. Morinde et Commibles	48
4. Valterne e la tere de Pine	49
5. Sebilie et Sezilie	50
6. Le cas de Tudèle	51
7. Cordes	58
8. Sebre et Balague	59
9. Port et Pailart	61

IV. ATTRIBUTION DES ENNEMIS D'ALPHONSE ET DE ROTROU À CHARLEMAGNE ET À ROLAND	63
A) DEUX GRANDS CHEFS DE SARAGOSSE	64
1. L'irruption du roi de Saragosse: Marzūk/Marsilius	64
2. Le duc Alfajen	66
B) LES PETITS SEIGNEURS D'AL ANDALUS	67
1. Les premiers des «douze pairs sarrasins»	68
2. Turgis de Turteluse	70
3. Escremiz de Valterne	70
4. Estorcins et Esturguz	70
5. Margariz de Sibilie et son fief	71
6. Chernuble de Muneigre	72
C) LES CHEFS SARRASINS MASQUÉS SOUS DES NOMS DE RÉGIONS WISIGOTHQUES	73
1. Première énigme: A[d]elroth	74
2. Deuxième énigme: Astramariz	75
3. Troisième énigme: Estorgant	75
4. Quatrième énigme: Malprimis de Brigal	77
D) LES CHEFS SARRASINS MASQUÉS SOUS DES NOMS DE SEIGNEURS NORMANDS	78
1. Turgis, la «lance foudroyante» des Vikings	78
2. Marcule et Saint-Marculf du Cotentin	78
E) LES SEIGNEURS ASSOCIÉS À LA PRISE D'ANTIOCHE ..	79
1. Corsablix, un nom turc transcrit à l'espagnole	79
2. Le cas de Grandonie	80
DEUXIÈME LIVRE: LE CENTRE RELIGIEUX ET CULTUREL DE TUDÈLE	83
V. TURPIN, TOROLDUS ET PIERRE ALPHONSE À TUDÈLE ..	85
1. Le centre culturel de Tudèle	86
2. Comment localiser la <i>Chronique de Turpin</i> ? Le rôle de Pierre Alphonse	88
3. Dom Turpin de Cascante	91
4. Les rapports entre les trois traditions roncevalliennes: <i>Nota Emilianense</i> , Turpin et Toroldus	93
VI. TOROLDUS, TUDÈLE ET RONCEVAUX	99
1. Un peu de géographie et de généalogie	100
2. La charte cruciale de Tudèle en faveur de Roger de Séis et de Toroldus	104

a) Roger et Martin de Séis	105
b) Toroldus	107
c) Sarles et Raol de Dee	108
d) Godafre et Johannes de Argenton	109
e) Seimfre de Scoci, le futur prieur de St Mary de Lancaster ...	109
f) Herbran Angles & Algrin de Succovia	110
g) Willem de Bordel	111
h) Galter de Lisuis	111
i) Vitalis Gasco	111
k) Godafré Bertran	112
l) Duran Peixon	112
z) Renaud de Bailleul et Silvestre de Saint-Calais	113
3. Sainte-Croix de Tudèle	114
4. Toroldus et Roncevaux	117
TROISIÈME LIVRE: L'OPTIQUE TUROLDIENNE	121
VIL LE COMMONWEALTH NORMAND ET LE MYTHE DE CHARLEMAGNE ET DE ROLAND	123
1. La parentèle de Rotrou de Perche	123
2. Le transfert du mythe de Charlemagne à Guillaume le Conquérant	124
3. L'attribution de la conquête (normande) de l'Italie du Sud et de la Sicile à «Charlemagne» et à «Roland»	129
4. «Pinabel del castel de Sorence»	135
VIII. LE COULOIR ÉPIQUE ROUCY «TUDÈLE — SARAGOSSE — LAON»	139
1. Aude et Olivier, cousins germains ou frère et sœur?	141
2. Juliane	145
3. L'archevêque et chef militaire de Reims	146
4. Raimond de Turenne, seigneur de Cortes/Cordes	148
5. Le comte Bertrand	149
IX. BARTHÉLEMY DE JOUX, HERMAN DE LAON ET «LA GESTE DE SAINT GILLES»	153
1. Qui est Herman de Tournai?	154
2. Barthélemy de Laon et Herman en visite à Saragosse: un écho de la laisse inaugurale de la <i>Chanson de Roland</i> ?	155
3. L'obit de Roland et le <i>Turpin</i> du monastère de Laon	160
4. Les <i>Gestes de saint Gilles</i> de Laon et de Luna	161
5. Turpin et saint Gilles dans la laisse CLV de la <i>Chanson</i>	166
QUATRIÈME LIVRE: LOUIS VII, SAINT BERNARD ET L'ÉPI-SODE DE BALIGANT	171
X. LA NAISSANCE DU «BALIGANT»	173
1. Les contrastes de syntaxe et de style	175

2. La composition linéaire du <i>Baligant</i>	175
3. Deux principes structuraux novateurs: l'encastrement et le couple épique collectif	178
4. Les doubles rêves de Charlemagne	181
5. Le substrat historique: la bataille musulmane de décembre 1118 aux portes de Saragosse. L'irruption de Ben ʿAlī Ben Ḡāniya ..	184
6. L'idéologie du <i>Baligant</i>	189

XI. LA VOGUE CROISSANTE DE JOZERAN

1. Qui est Jozeran?	195
2. Louis VII, Foucher de Chartres et Imphe	199
3. Louis VII, Aimeric et Joscelin	203
4. La <i>Jérusalem-Conquista</i>	206
5. Le <i>Baligant</i> avec Jozeran	211
6. La <i>Jérusalem-Quioc</i>	216

XII. LA COUR DE LOUIS VII, LES NORMANDS ET LES ALLEMANDS

1. La mouvance de Louis VII	221
2. Tierris, li dux d'Argone	223
3. Rabel, Guineman et Guillaume le Maréchal	224
4. Les deux Allemagne: celles du Rhin et de l'Elbe	231

CINQUIÈME LIVRE. LES ARMÉES DE BALIGANT ET DU «GALIFRE»

XIII. ADAM DE BRÈME ET LES ÉCHELLES EUROPÉENES DE BALIGANT

1. L'organisation des armées de Baligant	239
2. Le «Fragment de Leyde» des <i>Gesta</i> d'Adam de Brême	245
3. Les échelles baltoslaves occidentales	255
4. Dapamort, un rei leutiz	256
5. Les échelles slaves orientales	258
6. Les échelles danubiennes	260
7. Les échelles macédonienne et bulgare	261

XIV. LES ÉCHELLES SALJOUKIDES ET ALMORAVIDES.....

1. La domination des Oğuz et des Turcs saljoukides	263
2. Torleu, le rei persis	265
3. Les «Oğuz/Eugiez» et les «Petchénègues/Pinceneis»	267
4. Les «Avers»; le grand «désert de l'Oxiane» ou «Occian la desert» ..	268
5. Les «Ormaleus»	269
6. Les «Orqenois»	270
7. Le califat de Bagdād; les «Nubles» et les «Blons»	271
8. Le Maghreb almoravide	272
9. L'al Andalus almoravide: Malprose et Valfunde	274

XV. LE CLAN DES TROIS COUSINS	277
1. Les itinéraires syriens	277
2. Balide la Fort et Jericho	281
3. Clarbone et Maruse	282
4. Les contingents de Butentrot et des Ermines	283
5. Conclusion: les séquelles	284
 XVI. LA VERSION D'OXFORD: RETOUCHES ET VISION FINALE DE CHARLEMAGNE	 289
1. Les retouches d'Oxford ou de son antigraphe: Malduit et Galne	289
2. La «Terre de Bire» dans les textes danois et anglo-normand ...	294
3. Imphe et son désastre	296
4. Le transfert du «mythe de Vivien» à Raimond, prince d'Antioche	300
5. Gealwer, le «Galifre»	301
 XVII. CONCLUSION	 305
 BIBLIOGRAPHIE	 307
 INDEX	
1. Index des noms de lieux	355
2. Index des noms de personnes et des titres d'ouvrages	369
3. Index des auteurs, des historiens et des critiques modernes	387
 TABLE DES CARTES ET DES ILLUSTRATIONS	 395